

Deu

Chapter 23

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
ס : יהוה בקהל שפכה וכתות דכא פצווע יבא לא- 1
— परमप्रभुको सभामा अङ्गवाला वा-काटिएकी थिचिएकी कुचिएकी प्रवेश-गरोस् नप्रवेश-गरोस्
H3068 H6951 H8212 H3772 H1795 H6481 H0935 H3808

“गुप्तांग कुचिएका अथवा लिङ्ग काटिएका मानिसहरूले इस्राएलका मानिसहरूसँग परमप्रभुको पूजामा भाग लिन सपदैनन्।

2
לא- עשירי הור נם יהוה בקהל ממזר יבא לא- 2
नप्रवेश-गरोस् पुस्तासम्म-पनि दशीं यहाँसम्म परमप्रभुको सभामा अवैध-सन्तान प्रवेश-गरोस् नप्रवेश-गरोस्
H3808 H6224 H1755 H1571 H3068 H6951 H4464 H0935 H3808

ס : יהוה בקהל לו יבא
— परमप्रभुको सभामा उसको प्रवेश-गरोस्
H3068 H6951 H0935

यदि कसैको माता-पिताको विधिपूर्वक विवाह भएको छैन। तिनीहरू पूजामा सम्मिलित हुन पाउने छैनन्। दश पुस्तासम्म तिनीहरूका सन्तानहरूले पनि पूजामा मिसिन पाउने छैनन्।

3
לא- עשירי הור נם יהוה בקהל ומואבי עמוני יבא לא- 3
नप्रवेश-गरोस् पुस्तासम्म-पनि दशीं यहाँसम्म परमप्रभुको सभामा र-मोआबीले अम्मोनी प्रवेश-गरोस् नप्रवेश-गरोस्
H3808 H6224 H1755 H1571 H3068 H6951 H4125 H5984 H0935 H3808

עולם : יהוה בקהל להם יבא
सदाकाल सदाको-लागि परमप्रभुको सभामा तिनीहरूको प्रवेश-गरोस्
H5769 H5704 H3068 H6951 H1992 H0935

“अम्मोनी र मोआबी तथा तिनीहरूका सन्तानले दश पुस्तासम्म परमप्रभुको सभामा इस्राएल बासीहरूसँग सम्मिलित हुन सक्तैनन्।

4
בצאתכם בקרב ובמים אתכם קדמו לא אשר הבר על- 4
तिमीहरू-निस्कदा बाटोमा र-पानीले रोटीले तिमीहरूलाई स्वागत-गरेनन् नदिए जसले कुरा कारणले
H3318 H1870 H4325 H3899 H0853 H6923 H3808 H1697

נהרים ארם מפתור בעור בן- בלעם את- עליה שבר ואשר מונצרים
अराम-नहराइमको पतोरबाट बओरको छोरा बिल्आमलाई त्यो तिम्ना-विरुद्ध भाडामा-लियो र-जसले मिसबाट
H0763 H6604 H1160 H0853 H4714

לכללך
तिमीलाई-श्राप-दिन
H7043

किन? किनभने तिनीहरूले मिश्र देशबाट निपलेर यात्रा गरेको समयमा तिमीहरूलाई रोटी र पानी दिन अस्वीकार गरेका थिए। तिनीहरूले मेसोपोटामियामा पतोरको शहरमा बस्ने बओरको छोरा बिलामलाई तिमीहरूलाई सरापुको निम्ति पैसा दिएर बोलाए।

5
יהוה ויהפך בלעם אל- לשמע אל ה' יהוה אלהי- 5
परमप्रभुले र-बदलिदिनुभयो बिल्आमलाई त्यो सुन्न तिम्ना-परमेश्वरले परमप्रभुले चाहन तर-नचाहनुभयो
H3068 H2015 H0413 H8085 H0430 H3068 H0014 H3808

אלהי : יהוה אהב כי לברכה הקלה את- ל' אל ה'
तिम्ना-परमेश्वरले परमप्रभुले प्रेम-गर्नुहुन्छ किनभने आशीर्वादमा श्रापलाई त्यो तिम्ना-लागि तिम्ना-परमेश्वरले
H0430 H3068 H0157 H1293 H7045 H0853 H0430

तर परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले बिलामका कुरा सुन्नु भएन र तिनको सराप परमप्रभुले तिमीहरूको निम्ति आशीर्वादमा परिणत गरिदिनु भयो। कारण परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई प्रेम गर्नुहुन्थ्यो।

6	לֹא- תִדְרָשׁ	שְׁלָמָם וְטַבְתָּם כָּל-	יְמֵי לְעוֹלָם:	ס
	नखोज	र-भलाई	तिम्रा-दिनहरू	सदाकाल
	H1875	H7965	H3605	H5769

जबसम्म तिमीहरू बाँचिरहन्छौ तबसम्म अम्मोनी र मोआबीहरूसित कहिल्यै सन्धि स्थापित गर्नु हुँदैन तथा कदापि तिनीहरूसित मैत्री सन्धि गर्नु हुँदैन।

7	לֹא- תִתְעַב	אֲדוֹמִי	כִּי-	אֶחָיו	הוא	ס	לֹא- תִתְעַב	מִצְרַיִ	כִּי-
	घृणा-गर	एदोमीलाई	किनभने	तिम्रो-दाजु	हो	—	नघृणा-गर्नु	मिस्रीलाई	किनभने
	H8581	H0130		H0251	H1931		H3808	H4713	
	גַּר-	הָיְתָה	בְּאֶרְצוֹ:						
	परदेशी	तिमी-थियो	उसको-देशमा						
	H1616	H1961	H0776						

“तिमीहरूले एदोमीहरूलाई घृणा गर्नु हुँदैन कारण उनीहरू तिमीहरूको सम्बन्धीहरू हो। तिमीहरूले इस्राएलीलाई घृणा गर्नु हुँदैन कारण तिनीहरूको भूमिमा तिमीहरू विदेशी थियो।

8	בְּיָמָם	אֲשֶׁר-	וַיִּלְדוּ	לָהֶם	הָיוּ	שְׁלִישִׁי	יבֹא	לָהֶם	בְּקָהֶל	יְהוָה:	ס
	छोराहरू	जो	जन्मिन्छन्	तिनीहरूको	तेस्रो	पुस्तामा	प्रवेश-गरोस्	तिनीहरूको	सभामा	परमप्रभुको	—
			H3205		H1755	H7992	H0935		H6951	H3068	

एदोमीहरू र मिश्र देशवासीहरूका तेस्रो पुस्ताका सन्तानहरूबाट इस्राएलीहरूसित परमप्रभुको पूजामा सामेल हुनु सपछन्।

9	כִּי- תִצָּא	מִתְּנָה	עַל-	אֵיבָיו	וְנִשְׁמָרְתָּ	מִכָּל	דָּבָר	קָע:
	जब	सैन्य-शिविर	विरुद्ध	तिम्रा-शत्रुहरूको	तब-जोगाउ	हरेक	कुराबाट	नराम्रो
		H4264		H0341	H8104	H3605	H1697	

“जब तिमीहरूका सिपाहीहरू आफ्नो शत्रुहरूसँग लडन युद्ध गर्न जान्छन् प्रत्येक चीजबाट टाढामा बस्छन् जसले तिमीहरूलाई अशुद्ध बनाउँछ।

10	כִּי- יְהִיָּה	בָּךְ	אִישׁ	אֲשֶׁר	לֹא-	יְהִיָּה	טָהוֹר	מִקְרָה-	לַיְלָה	וַיִּצָּא	אֶל-
	यदि	तिमीमा	कुनै-मानिस	जो	छैन	छ	शुद्ध	राती-घटनाले	राती	तब-जानेछ	त्यो
		H1961	H0376		H3808	H1961	H2889	H7137	H3915	H3318	H0413
	מִחוּץ	לְמִחְנֶה	לֹא	יבֹא	אֶל-	תָּוֶן	הַמִּחְנֶה:				
	बाहिर	शिविरको	नप्रवेश-गरोस्	प्रवेश-गरोस्	त्यो	भित्र	शिविरको				
	H2351	H4264	H3808	H0935	H0413	H8432	H4264				

यदि तिमीहरूमध्ये केही स्वप्न दोषले अशुद्ध भएका छौ भने उसले छाउनी बाहिर जानु पर्छ।

11	וְהָיָה	לְפָנֶיךָ	עָרֵב	יִרְתֵּן	בְּמַיִם	וַיִּבְּא	הַשֶּׁמֶשׁ	יבֹא	אֶל-	תָּוֶן	הַמִּחְנֶה:
	र-हुनेछ	साँझ-पर्ने-बेला	साँझ	नुहाउनेछ	पानीमा	र-अस्ताउँदा	सूर्य	प्रवेश-गर्छ	त्यो	भित्र	शिविरको
	H1961	H6437	H6153	H7364	H4325	H0935	H8121	H0935	H0413	H8432	H4264

जब बेलुकी हुन्छ उसले पानीमा नुहाउनु पर्छ अनि सूर्य अस्तापछि ऊ फेरि छाउनीमा फर्किन सपछ।

12	וַיִּרְ	תְּהִיָּה	לָךְ	מִחוּץ	לְמִחְנֶה	וַיִּצָּא	שָׁמָּה	חוּץ:
	र-एउटा-ठाउँ	हुनेछ	तिम्रो	बाहिर	शिविरको	र-जानेछौ	त्यहाँ	बाहिर
	H3027	H1961		H2351	H4264	H3318	H8033	H2351

“तिमीहरूले छाउनी बाहिर यस्तो ठाउँ पनि बनाउनु पर्छ जहाँ तिमीहरू दिसा गर्न सपछौ।

13	וַיִּתֵּן	תְּהִיָּה	לָךְ	עַל-	אֲזַנְךָ	וְהָיָה	בְּשִׁבְתְּךָ	חוּץ	וּקְרָתְךָ	כָּךְ	וְשִׁבְתָּ
	र-एउटा-खुर्पा	हुनेछ	तिम्रो	माथि	तिम्रो-हतियारमा	र-हुनेछ	बस्दा-तिमी	बाहिर	तब-खन्नेछौ	त्यसले	र-फर्कनेछौ
	H3489	H1961			H0240	H1961	H3427	H2351	H2658		H7725
	וּכְסִיתָ	אֶת-	צִאְתְּךָ:								
	र-छोप्रेछौ	त्यो	तिम्रो-मल								
	H3680	H0853	H6627								

तिमीहरूले आफ्ना अरू हतियारसंगै एउटा खन्ती पनि राख्नु पर्छ र जब दिसा लाग्छ खाडल खन्नु पर्छ अनि दिसा गरी त्यसलाई पुर्नु पर्छ।

14
 אִיבִי תִּמְנָה לְהַצִּילֵהּ מִחַיֵּי מִתְּרַבּ וּמִתְּהַלֵּל אֶלְהֵי תִּמְנָה כִּי
 तिम्ना-शत्रुहरूलाई र-दिन तिमीलाई-छुटाउन तिम्ना-शिविरको बीचमा हिँडिरहनुहुन्छ तिम्ना-परमेश्वर परमप्रभु किनभने
[H0341](#) [H5414](#) [H5337](#) [H4264](#) [H7130](#) [H1980](#) [H0430](#) [H3068](#)

וְשָׁב רָבָר עָרוֹת בָּרָא וְלֹא- קָדוֹשׁ מִחַיֵּי תִּמְנָה וְהָיָה לְפָנָי
 र-फर्कोस् केही अस्वच्छ-कुरा तिमीमा देखोस् र-नदेखोस् पवित्र तिम्ना-शिविर र-हुनुपर्छ तिम्ना-अगाडि
[H7725](#) [H1697](#) [H6172](#) [H7200](#) [H3808](#) [H6918](#) [H4264](#) [H1961](#) [H6440](#)

ס : מֵאֲחֵרֵי
 — तिम्ना-पछाडिबाट

किन? किनभने परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वर तिमीहरूको रक्षा गर्न अनि शत्रुहरूलाई तिमीहरूको नियन्त्रणमा ल्याउनलाई छाउनीभित्र बाहिर तिमीहरूसँगै हुनु हुनेछ। यसकारण छाउनी पवित्र राख्नु पर्छ। यदि परमप्रभुले केही कुरा धिनलाग्दो देख्नु भयो भने उहाँ तिमीहरूदेखि गईहाल्नु हुन्छ।

15
 אֲדָנָיו מֵעַם אֱלֹהֵי יִצְחָק אֲשֶׁר- אֲדָנָיו אֶל- תְּסִיֵּר לֹא-
 उसको-मालिकको बाट तिमीकहाँ भागेर-आउँछ जो उसको-मालिकको कहाँ दासलाई सुम्प नसुम्छ
[H0113](#) [H0413](#) [H5337](#) [H0113](#) [H0413](#) [H5650](#) [H5462](#) [H3808](#)

“यदि कुनै कमारो भागेर तिमीहरूकहाँ आफ्नो मालिकलाई छोडेर आउँछ, तिमीले उसलाई उसको मालिककहाँ फर्काउनु हुँदैन।

16
 לָא עִמָּךְ יָשָׁב עִבְדְּךָ אֶל- בְּמִקְוֵיךָ בְּקָרְבְּךָ וְשָׁב עִמָּךְ לָא
 नगर उसलाई राम्रो-मा तिम्ना-शहरमा कुनै-एउटा रोज्छ जहाँ ठाउँमा तिम्ना-बीचमा बसोस् तिमीसँग
[H3808](#) [H8179](#) [H0259](#) [H0977](#) [H4725](#) [H7130](#) [H3427](#)

ס : תּוֹנְנֵנוּ
 — दबाउ
[H3238](#)

आफ्नो इच्छा अनुसार उसले कहाँ मन पराउँछ, जुन शहर उसले रोज्छ, त्यही बस्न सकछ। तिमीले उसलाई कष्ट दिनु हुँदैन।

17
 לֹא תִּהְיֶה קְדָשָׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא- יִהְיֶה קְדָשׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 छोरीहरूबाट पुरुष-वेश्या हुनेछ र-नहुनु इस्राएलको छोरीहरूबाट वेश्या हुनेछ नहुनु
[H3478](#) [H6945](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3478](#) [H1323](#) [H6948](#) [H1961](#) [H3808](#)

“एक जना इस्राएली स्त्री अथवा पुरुष मन्दिरको वेश्या हुनु सक्तैन।

18
 גָּדַר לְכָל- אֱלֹהֵי בֵּית יְהוָה וּמִתְּרַבּ זוֹנָה אֶתְנֶן תְּבִיאָ לֹא-
 भाकल-लागि कुनै-पनि तिम्ना-परमेश्वरको परमप्रभु घरमा र-मूल्य वेश्याको कमाई ल्याउ नल्याउनु
[H5088](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3611](#) [H4242](#) [H2181](#) [H0868](#) [H0935](#) [H3808](#)

כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה אֶלְהֵי נָם- אֶלְהֵי תִּמְנָה תוֹעֵבֶת
 तिनीहरू दुवै-नै तिम्ना-परमेश्वरको परमप्रभुको घृणित-कुरा किनभने
[H8147](#) [H1571](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8441](#)

त्यस पुरुष अथवा स्त्रीले कमाएको धन परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको निम्ति पुर्याउनु हुँदैन, त्यस्तो कार्यबाट कमाएको धन परमप्रभुकोलागि उपयोग गर्नु हुँदैन।

19
 אֲשֶׁר רָבָר כָּל- נְשֵׂא אֶכֶל גִּשְׁתָּהּ כֶּסֶף גִּשְׁתָּהּ לְאֶחָיו תְּשִׁי לֹא-
 जसमा कुराको कुनै-पनि ब्याज खानेकुराको ब्याज पैसाको ब्याज तिम्ना-भाइलाई लगाउ नलगाउनु
[H1697](#) [H3605](#) [H5392](#) [H0400](#) [H5392](#) [H3701](#) [H5392](#) [H0251](#) [H3808](#)

ס : תְּשִׁי
 — ब्याज-लाग्छ

“जब तिमीहरूले कुनै अर्को इस्राएलीलाई ऋण दिन्छौ, उसबाट ब्याज तिमीहरूले लिनु हुँदैन। त्यो ऋण खानेकुरा पैसा अथवा जे पनि होस्।

אֱלֹהֵי	יְהוָה	יְבָרְכֶךָ	לְמַעַן	תִּשְׂרֶה	לֹא	וּלְאַחֶיךָ	תִּשְׂרֶה	לְנַכְרֵי	20	
तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभुले	आशीर्वाद-दिनुहुन्छ	यसरी	लगाउ	नलगाउनु	तर-तिम्रा-भाइलाई	लगाउनु	परदेशीलाई		
H0430	H3068	H1288	H4616		H3808	H0251		H5237		
ס	לְרִשְׁתָּהּ:	שָׂמָה	בְּאֵ-	אַתָּה	אַשְׁרָ-	הָאָרֶץ	עַל-	יָרֵךְ	מִשְׁלַח	בְּכֹל
—	अधिकार-गर्न	त्यहाँ	जान्छौ	तिमी	जहाँ	भूमिमा	माथि	तिम्रो-हातको	काममा	सबै
	H3423	H8033	H0935			H0776		H3027		H3605

तिमीहरूले आफ्नो इसाएली भाइलाई दिएको ऋणमा ब्याज लगाउनु हुँदैन तर कुनै विदेशीलाई दिएको ऋणमा ब्याज लगाउन सएछौ किनभने परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले दिनुभएको भूमिमा प्रवेश गर्नु लागेको छौ अनि तिमीहरूले जे गर्छौ त्यसमा परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले आशीर्वाद दिनुहुन्छ।

אָרֶשׁ	כִּי-	לְשַׁלְּמוֹ	תֵּאָחֵר	לֹא	אֱלֹהֵיךָ	לִיהוָה	נֹדֵר	תִּלְוֶה	כִּי-	21
अवश्य-नै	किनभने	पूरा-गर्न	ढिला	ढिला-नगर	तिम्रा-परमेश्वरमा	परमप्रभुमा	भाकल	भाकल-गर्छौ	जब	
H1875			H0309	H3808	H0430	H3068	H5088	H5087		
				הַטָּא:	בְּ	וְהָיָה	מִעַתָּה	אֱלֹהֵיךָ	יְהוָה	יְדַרְשֶׁנּוּ
				पाप	तिमीमा	र-हुनेछ	तिमीसँग	तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभुले	खोज्नेछ
				H2399		H1961		H0430	H3068	H1875

“परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई चढाउँछु भनी जे भाकल गर्छौ त्यो चढाउनमा ढिलो नगर किनभने परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले त्यो दावी गर्नुहुन्छ र यदि आफूले गरेको भाकल पूरा गर्न नसके तिमीलाई पाप लाग्नेछ।

הַטָּא:	בְּ	וְהָיָה	לֹא-	לְנֹדֵר	תִּחְדֹּל	וְכִי	22
पाप	तिमीमा	हुनेछ	हुनेछैन	भाकल-गर्न	छोड्छौ	र-यदि	
H2399		H1961	H3808	H5087	H2308		

तर यदि भाकल गरेका छैनौ भने त्यो पाप लाग्ने छैन।

אַשְׁרֵי	נְדָבָה	אֱלֹהֵיךָ	לִיהוָה	נְדָרָתְךָ	כַּאֲשֶׁר	וְעַשִׂיתָ	תִּשְׁמֵר	שְׁפֹתֶיךָ	מוֹצֵא	23
जो	स्वेच्छाले	तिम्रा-परमेश्वरमा	परमप्रभुमा	भाकल-गन्थौ	जसरी	र-पूरा-गर	पालना-गर	तिम्रा-ओठबाट	निस्केकी	
	H5071	H0430	H3068	H5087			H8104	H8193	H4161	
							ס	בְּפִיךָ:	דְּבָרֶיךָ	
							—	तिम्रो-मुखबाट	बोल्थौ	
								H6310	H1696	

तर आफूले गर्छु भनेको कुरो पूरा गर्ने पर्छ। यदि कुनै विशेष कुरो चढाउँछु भनी विषेश भाकल गरे त्यो तिमीहरूले पूरा गर्नु नै पर्छ। परमेश्वरले तिमीहरूलाई भाकल गर्न लगाउनु भएको होइन, यसकारण आफूले गरेको भाकल पूरा गर्ने पर्छ।

לֹא	כְּלִיךָ	וְאֵל-	שְׂבַעַךָ	כַּנְפֵּשֶׁךָ	עֲנָבִים	וְאֶכְלֶתָ	רֶעֶךָ	בְּכַרְם	תְּבֵא	כִּי	24
नराखू	भाँडोमा	तर-तिम्रो	तृप्ति-हुन्जेल	मन-भरी	द्राखहरू	र-खान्छौ	छिमेकीको	दाखबारीमा	प्रवेश-गर्छौ	जब	
H3808	H3627	H0413	H7648	H5315	H6025	H0398	H7453	H3754	H0935		
									ס	תָּנִין:	
									—	राखू	
										H5414	

“जब तिमी कसैको दाखबारी भएर जान्छौ तिमीले जति खान सकछौ त्यहीँ टिपेर खान सकछौ तर आफ्नो डालोमा हालेर घर लान सकदैनौ।

עַל	תְּנִיךְ	לֹא	וְחָרַמְשׁ	בְּיָדְךָ	מְלִילָתְךָ	וְקִטְפֶתְךָ	רֶעֶךָ	בְּקִמְתָּ	תְּבֵא	כִּי	25
माथि	चलाउ	नचलाउनु	तर-हँसिया	हातले	बालाहरू	र-टिप्रेछौ	छिमेकीको	खेतमा	प्रवेश-गर्छौ	जब	
		H3808	H2770	H3027	H4425	H6998	H7453	H7054	H0935		
									ס	קִמְתָּ:	
									—	छिमेकीको	खेतमा
										H7453	H7054

जब तिमी अरू मानिसको अन्नको खेत भएर कतै जान्छौ तिमीले सकेको अन्न टिपेर खान सकछौ तर हँसियाले अन्न काटेर घर लिएर जान सकदैनौ।